



Maestría en Currículum y Docencia Universitaria
Proyecto de Estudio Independiente

Relación entre la metodología propuesta por el MEP y la aplicada en los sextos años (II ciclo) de las escuelas San Rafael y Esmeralda Oreamuno de Jiménez, pertenecientes al distrito Cinco Esquinas de Tibás, en el año 2015, para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera.

Elaborado por: Kattia Chacón Bejarano

Agosto de 2015

Resumen

La educación es un tema de interés en todo momento y en todos los quehaceres de la sociedad. A continuación, se demuestran los resultados y conclusiones del estudio sobre la relación existente entre la metodología propuesta por el MEP y la aplicada en los sextos años (II ciclo) de las escuelas San Rafael y Esmeralda Oreamuno de Jiménez, pertenecientes al distrito Cinco Esquinas de Tibás, en el año 2015, para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera. El tipo de investigación que se utiliza es no experimental, exploratorio y descriptivo, acompañado del enfoque cualitativo a través de cuatro encuestas a expertos en el tema (dos asesores del Ministerio y dos maestras en las escuelas mencionadas).

Los resultados más destacados muestran que el MEP y las escuelas públicas estudiadas coinciden en la metodología de enseñanza-aprendizaje para el inglés, es decir, el enfoque comunicativo. Sí se utilizan otros métodos y técnicas de enseñanza complementarias, las cuales son reconocidas y avaladas por el MEP. Asimismo, el inglés se enseña a través de dos ciclos (en el I ciclo hay un enfoque en la enseñanza del habla y escucha; en el II ciclo, en lectura y escritura). Las deficiencias encontradas en primaria, se enfocan en poco dominio del inglés tanto en vocabulario como en reconocimiento de palabras y frases básicas, además del poco o nulo conocimiento del idioma por parte de los padres o encargados. Sin embargo, los niños demuestran anuencia e incluso, indican que el inglés es parte necesaria de la formación en la escuela.

Por otra parte, se indica que hay escasez de material didáctico por parte de los centros educativos, lo que no permite planificar actividades creativas, sino más bien, el uso de la pizarra y lecturas en antologías o copias. Hay un reconocimiento importante de que los maestros están poco o mal preparados, donde las pruebas que realiza el MEP indican que los maestros no alcanzan –en la mayoría–, el puntaje mínimo aceptado B2 (Marco Común Europeo). También, hay un reconocimiento por parte del MEP, donde se manifiesta contar con pocas estadísticas sobre el tema y donde, a veces la autoridad de los asesores, no se considera en las decisiones de los centros educativos en el ámbito de la enseñanza del inglés como segunda lengua.

Palabras claves: Educación primaria, Ministerio de Educación Pública, inglés, segunda lengua, I ciclo, II ciclo, Enfoque Comunicativo.

Abstract

Education is a theme of interest in every moment and in every what-to-do's on society. To begin with, the results and conclusions of the study about the existent relationship between the methodology that was exposed by MEP and applied in the sixth graders of San Rafael and

Esmeralda Oreamuno de Jiménez's schools that belong to the district of Cinco Esquinas de Tibás is shown., in the year 2015 for the teaching of English as a foreign language. The type of investigation that is used is not experimental, exploratory or descriptive, along with the qualitative focus of four polls to experts on the subject (two advisors of the Ministry and two teachers of the schools that were mentioned).

The most outstanding results show that the MEP and the public schools match in the methods of teaching-learning for English that means, that they have a communicative focus. Other types of methods and complementary teaching techniques are used and are recognized and vouched for the MEP. Also, English is taught throughout two cycles (In the first cycle they focus on the teaching of speaking and hearing; in the second cycle in reading and writing). The deficiencies that are found in elementary school are about the poor domain of English, in vocabulary like in recognition of words and basic phrases, also of the poor or none acknowledge of the language that the parents have. Nether less, kids show consent and even indicate that English is a needed part of their elementary school formation.

On the other hand, it's indicated that there's a shortage of didactic material from the education centers, that does not allow planning creative activities, but to use the board and read from copies or from textbooks. There's an important recognition that teachers are less prepared or very bad prepared, where the tests that the MEP does indicate that teachers do not reach the minimum percentage that is accepted B2 (Common European Frame). Also, there's a recognition from the MEP, where is manifested to count with less statistics about the subject and where, sometimes the authorities of advisors, is not considered in the decisions that education centers make in the theme of teaching English as a second language.

Key words: Primary education, Ministry of Public Education, English, Second language, I cycle, cycle II, Communicative Approach.

Introducción

La educación, como proceso personal, comunal-social y cultural, debe estar presente en cualquier país y con ello, en cada espacio y rincón de este como un derecho adquirido inalienable. Los que han nacido en países como Costa Rica, conocen muy bien la historia que se gesta desde 1869 con la declaratoria de la educación gratuita, obligatoria y costada por la Nación, donde se asumió de paso, la responsabilidad del pago a los docentes de primaria. (Molina, 2008). Desde entonces y hasta la fecha (ya, a cinco años del segundo decenio del siglo XXI), las instituciones educativas han aflorado como respuesta a la formación que requiere la patria, no solamente para forjar ciudadanos, sino también trabajadores locales e internacionales

calificados, que sean ejemplo para las futuras generaciones, donde toda educación tiene su primer y fuerte cimiento en la escuela o lo que también se conoce como educación primaria.

Como un sistema integral, las escuelas incluyen dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje, materias como el estudio de las ciencias, matemáticas, lectura y escritura como mecanismo de comunicación, estudios sociales y cívicos y hasta materias dedicadas al arte, música y ejercitamiento corporal. Hoy y desde hace ya 20 años, también se incluye la enseñanza del inglés como segunda lengua, con el propósito de preparar a los niños y adolescentes en el estudio de una segunda lengua, como parte de la globalización y preparación de los futuros profesionales ante las demandas del mercado, cada vez más exigentes en términos técnicos o de especialización y el dominio de dos o más idiomas como parte de la comunicación efectiva entre empresas, gobiernos y países.

Es precisamente que, debido a la preparación de calidad que se espera siempre ofrecer a los estudiantes que llenan las aulas de primaria, que se lleva a cabo un estudio enfocado en la enseñanza del idioma inglés, más que todo, en la valoración de la metodología de enseñanza-aprendizaje que se utiliza para aprender la segunda lengua señalada. Según el Informe del Estado de la Nación (2013), la mayoría de las escuelas operan con horario alterno (un turno de niños en la mañana y otro en la tarde), seguido por centros educativos de horario ampliado donde los niños reciben clases desde las 7am y hasta las 2pm. En el primer caso, los niños reciben únicamente tres lecciones de inglés a la semana y en el segundo, reciben cinco, todas de 40 minutos cada clase. Dicha situación, puede poner en desventaja la enseñanza de una segunda lengua debido a la poca exposición ante detalles tales como escucha y pronunciación -como sucede con los niños del I ciclo de primaria que incluye primero, segundo y tercer grado- y con lectura y escritura - como sucede con los niños del II ciclo de primaria que incluye cuarto, quinto y sexto grado-.

Lo anterior, aunado a las críticas de padres de familia donde los maestros de inglés imparten las lecciones en español o traducen constantemente todo lo que hablan en la segunda lengua y al mismo tiempo, el reconocimiento del Ministerio de Educación Pública (MEP), donde se sabe y acepta sobre la insuficiencia del sistema educativo en la enseñanza del inglés, debido al énfasis que se da en la comprensión de lectura y poca práctica en conversación y escucha. (Campos, 2015 citado por Barrantes 2015). Asimismo, las estadísticas en los exámenes de bachillerato donde la nota promedio del examen de inglés bajó de un 83 en el año 2000 a 69 en el año 2014. (Barrantes, 2015); entre otros, llevan a plantear el siguiente problema de investigación: ¿Qué relación existe entre la metodología propuesta por el MEP y la aplicada en los sextos años (II ciclo) de las escuelas San Rafael y Esmeralda Oreamuno de Jiménez, pertenecientes al distrito Cinco Esquinas de Tibás, en el año 2015, para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera?

Para responder a la pregunta, el siguiente documento muestra una reseña bibliográfica que explica los temas claves, seguido del marco metodológico donde se esboza el tipo y

enfoque de investigación; luego, los resultados con la respectiva discusión acompañado del último punto o conclusiones a las que llega la investigadora como parte del proceso científico realizado.

Revisión bibliográfica

La institución que vela en Costa Rica, desde el 10 de febrero de 1847, por la educación es el Ministerio de Educación Pública –MEP-. (Dirección General, Archivo Nacional, 2011). Dicha entidad fortalece y promueve la integridad y formación en todos los niveles-modalidades en el sistema educativo costarricense, con el propósito que los alumnos obtengan aquellos conocimientos y competencias requeridas para el crecimiento y desarrollo del país. (Sistema de las Naciones Unidas, 2015).

Según el Ministerio de Educación Pública, existen diez tipos de oferta académica para primer y segundo ciclo, esto es lo que se conoce como primero, segundo y tercer grado (primer ciclo), cuarto, quinto y sexto grado (segundo ciclo). El estudio se enfoca en el tipo de institución denominado Educación General Básica, es decir, aquellas que imparten en la misma planta física, desde preescolar y hasta noveno año con el fin de contribuir con la conclusión de la educación general básica, con miras a disminuir la deserción para que luego estas personas se matriculen en la educación superior. (MEP, 2015). Dentro de estas instituciones, interesa específicamente, los sextos años pertenecientes a la Dirección Regional de Educación San José-Norte del Ministerio de Educación Pública. Las escuelas son Esmeralda Oreamuno de Jiménez y San Rafael, las cuales pertenecen al Circuito 4 y están ubicadas en el Distrito Cinco Esquinas de Tibás, siendo las dos únicas escuelas que pertenecen al distrito (MEP, 2014). En dichos centros educativos, se elabora la presente investigación dirigida al análisis de la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera.

La enseñanza del inglés en primaria inicia su camino a partir del año 1994 como parte de la política educativa hacia el siglo XXI y con la supervisión del programa PROLED (Programa de Lenguas Extranjeras para el Desarrollo, que luego cambia el nombre a OLE –Oficina de Lenguas Extranjeras-), a través de 27 escuelas públicas, con la idea de enseñar dicha lengua extranjera como parte de las competencias necesarias en el quehacer profesional actual. Ya a partir de 1997, la materia de inglés se incluye en la oferta básica, tanto para el primer y segundo ciclo educativo costarricense. Es importante destacar que la enseñanza del inglés se imparte a través de un programa elaborado por la Oficina de Lenguas Extranjeras –OLE-, pero son los docentes escolares los que buscan el material pertinente para cumplir con los temas del programa. (Córdoba, Coto, Ramírez, 2005).

El esfuerzo de la incursión del inglés en la aulas –desde los estudiantes más pequeños-, se sintió necesario debido a la coyuntura estratégica de la época, donde más de 100 empresas

multinacionales empezaron a instalarse cada vez más en el país a partir de la década de los noventa, además del análisis que se realizaba sobre las carreras del futuro, entre ellas, la informática, donde la mayoría de textos, información e incluso currículos educativos para la formación de profesionales se impartían e imparten en el idioma inglés. (Marín, 2012).

Es tan necesario el inglés, que incluso se creó en el año 2008, el Ente Rector del Plan Nacional de Inglés como dependencia de la Presidencia de la República, enfocado en el análisis, recomendaciones de políticas y estrategias nacionales para promover el aprendizaje del inglés en niños, jóvenes y adultos en el país. (La Gaceta, 2008). Dicho ente está compuesto por personeros del Ministerio de Educación Pública (MEP), Ministerio de Comercio Exterior (COMEX), Ministerio de Economía, Industria y Comercio (MEIC), Instituto Nacional de Aprendizaje (INA), Coalición Costarricense de Iniciativas de Desarrollo (CINDE) y el Proyecto Estrategia Siglo XXI y tienen como tarea principal, dar seguimiento a la formación de estudiantes y docentes –que imparten inglés como segunda lengua-, para que el idioma sea una lengua viva en el país. (Quesada, 2013).

Existen otros esfuerzos de vital importancia como la creación del programa-proyecto EILE (Enseñanza de Inglés como Lengua Extranjera), en el año 2009, el cual es administrado por la institución Costa Rica Multilingüe (CRML), con el objetivo principal de analizar la efectividad del uso de la tecnología y metodologías de enseñanza del inglés, basadas en plataformas tecnológicas. Asimismo, interesa valorar la reformulación del currículo de inglés no solo en primaria, sino también en secundaria y que sea de utilidad para las mejoras y ajustes del aprendizaje del idioma en los años venideros. Lo importante del proyecto es que ha dado resultados, siendo los más significativos, la mejora del nivel de inglés en estudiantes de primaria y secundaria y la mejora de los métodos aplicados por los docentes en la enseñanza del idioma en escuelas y colegios públicos. (Quesada, 2013).

Los objetivos latentes, desde la incursión del inglés como parte de las materias en primaria, abarcan el fortalecimiento del estudiante, mediante el aprendizaje y práctica de inglés como lengua extranjera, robusteciendo al educando a través del desarrollo del aprendizaje permanente de la lengua inglesa como parte de la preparación del futuro profesional que requiere comunicarse más allá del idioma español. Con ello, se busca que cada estudiante exprese ideas y pensamientos, pero sobre todo, que pueda comunicarse de manera efectiva con otras personas de manera paulatina y hasta que logre un mayor conocimiento del nuevo idioma a partir de los demás estudios superiores, es decir, en secundaria y de allí, la universidad. (Marín, 2012).

Para enseñar inglés como segunda lengua, es importante considerar el concepto de método como una serie de procedimientos, acciones que lleva a cabo el docente, medios y técnicas utilizadas en la enseñanza de un nuevo idioma. Actualmente, se reconoce una cantidad de métodos los cuales se clasifican según las categorías lógicas, las competencias que se

instruyen como la traducción, la lectura y escritura; la teoría que apoya la base lingüística o psicológica del proceso de enseñanza, ya sea consciente, estructural entre otros y hasta existen métodos que se acuñan acorde con el autor o figura que lo promueve, por ejemplo, los métodos Berlitz, Palmer y Gouin, entre otros. Se debe destacar además, los métodos para la enseñanza de la lengua materna como el auditivo, lingüístico y alfabético, entre otros e incluso aquellos métodos que se utilizan en la enseñanza de las lenguas extranjeras como el método gramática-traducción para el aprendizaje de lenguas clásicas –latín y griego–; el método directo que busca generar conexiones entre la palabra extranjera con acciones, gestos y contextos sin la ayuda de la lengua materna; el método audio-lingual a través del uso de la expresión oral acompañada de la audición; el método de respuesta física total, donde los estudiantes reciben indicaciones de lo que deben hacer en otro idioma, pero sin hablar, deben dramatizarlo a través del movimiento-acciones-respuestas físicas y por último, el método clásico y el comunicativo, del cual se describen los detalles más relevantes en los siguientes párrafos. (Hernández, 2000).

En Costa Rica, el método de enseñanza utilizado para que los niños aprendan inglés es el tradicional conocido como Método de Traducción Gramatical o Método Clásico, el cual se considera pasivo debido a que los estudiantes aprenden y entienden la forma en que se escribe un nuevo idioma, al igual que la funcionalidad básica de la gramática, pero no se logra aplicar-usar lo aprendido como parte de una conversación o formación de ideas para la comunicación verbal (aunque sea breve y sencilla). Este método es usual para el aprendizaje del inglés por medio de la literatura y otros escritos, donde los alumnos reciben traducción de términos y explicaciones de la gramática con el fin de traducir del idioma extranjero al materno o viceversa. (Navarro y Piñeiro, 2011).

El Método Clásico recurre a la explicación de la estructura gramatical de manera que haya coincidencia en forma y uso con las estructuras equivalentes a la lengua materna. (Callejón, 2009). Este se considera un modelo complejo e incluso heterogéneo donde predomina la escritura sobre la oralidad a través del uso de analogías con la enseñanza memorística de reglas gramaticales, listados de palabras y traducción en dos sentidos (de la lengua materna a la nueva lengua aprendida y viceversa). La idea principal del Método de Traducción Gramatical, es precisamente dotar a los estudiantes para la lectura y no para la comunicación oral. (Blázquez, 2010).

Sin embargo, el método que el Ministerio de Educación Pública señala como prioridad de implementación en las aulas de primaria acorde con el aprendizaje de una segunda lengua, es el Método Comunicativo, es decir, aquel enfocado en la comunicación de ideas, con el propósito de promover la interacción entre estudiantes y entre estos con el docente, creando un ambiente de comunicación en el aula donde se practican situaciones cotidianas y conversaciones usuales como parte de la comunicación que se puede tener y mantener fuera del aula, a través de la práctica de otro idioma con otras personas. (MEP, 2008).

El Método Comunicativo, se enfoca en la oralidad como estrategia de acercamiento a los diversos contextos sociales, ya que a través del habla, la función comunicativa permite cimentar la gramática a través de la práctica constante. Aquí es fundamental la atención en la pronunciación, el aumento cada vez más del vocabulario y la sintaxis sin dejar de lado la escritura y la lectura como mecanismos que ayudan más bien a mejorar el habla. Nótese que el uso de este método promueve no sólo la identificación de los problemas gramaticales, fonéticos y ortográficos, sino que provee la acción del lenguaje en diversos contextos y con diversas personas que hablan o dominan la lengua que se aprende, lo que sin duda mejora las habilidades de aprendizaje.

Pese a lo anterior, se sigue pensando como país, en la garantía de la enseñanza del inglés como segunda lengua en el sistema educativo, por lo que el Plan Nacional de Desarrollo “Alberto Cañas Escalante” 2015-2018, deja evidente que aunque aún hay brechas que persisten a la hora de la práctica del inglés en las aulas de niños y adolescentes, poco a poco se ha notado un cambio, es decir, de pasar a tener cero instituciones educativas que impartieran inglés, ya se han contabilizado al año 2013, un 89,2% de estudiantes que reciben inglés como parte de la vida escolar. Se espera en un futuro cercano, aumentar a más de un 90%, la cobertura del programa de inglés, para seguir generando oportunidades a los futuros educandos. (Gobierno de Costa Rica, 2014). El esfuerzo, a la larga no se ha visto tangible en estudiantes bilingües, pero al menos, se ha logrado que de primaria a secundaria, el aprendizaje del idioma sea al menos aceptable, en contraposición con lo que sucedía antes de la década del noventa, donde los niños entraban al colegio sin saber del inglés, lo que apenas se iniciaba como una oportunidad dejando de lado seis años de enseñanza que se pudieron aprovechar mejor (desde la óptica de la enseñanza de una segunda lengua que trajera más y mejores oportunidades para los estudiantes).

Marco metodológico

Tomando como referencia el problema diseñado para el presente estudio, el tipo de investigación que se utiliza es no experimental, exploratorio y descriptivo. El estudio exploratorio, según Hernández, Fernández y Baptista (2010), permite averiguar acerca de temas poco estudiados, como lo es la enseñanza del inglés en la educación primaria pública de Costa Rica. Por otra parte, los mismos autores señalan que la investigación descriptiva busca especificar las características y puntualizar los hechos que se dan a la luz de la investigación realizada, lo que permite describir la relación existente entre la metodología propuesta por el Ministerio de Educación y la aplicada en los sextos años de dos escuelas primarias en el distrito donde se lleva a cabo el estudio, específicamente en la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera.

Para llevar a cabo el estudio a través del tipo de investigación señalado, se acude al enfoque cualitativo. Este, según Méndez (2011), se enfoca en métodos de recolección de datos sin medición numérica, como las entrevistas y observación, con el propósito de construir la realidad tal y como la entienden los actores de un sistema social, lo que en el presente estudio sería la recolección de las impresiones de las docentes de primaria en las escuelas Esmeralda Oreamuno de Jiménez y San Gabriel y dos personeros o autoridades académicas involucradas con el tema, a través de entrevistas con preguntas abiertas y la posibilidad que los sujetos señalados aporten sus puntos de vista a través de opiniones que estén sujetas a la enseñanza del inglés.

La entrevista entonces, se dirige a dos segmentos de profesionales: el primero se representa por las docentes de inglés de primaria en el II ciclo, donde las preguntas se enfocan en conocer cómo imparte las lecciones, el método de enseñanza-aprendizaje que utiliza con los sextos grados, las experiencias como docente del inglés, además de expresar las fortalezas y debilidades en el proceso de enseñanza del inglés como segunda lengua. (Ver la entrevista a las dos maestras en el Anexo 1).

La segunda entrevista, se dirige tanto a la oficina de Asesoría Nacional de Inglés para I y II Ciclos del Ministerio de Educación Pública (MEP), específicamente a la especialista Ana Isabel Campos Centeno; como al Asesor Regional de Inglés de la Dirección Regional de San José-Norte, el especialista Ezequiel Rojas Gutiérrez. Ambos instrumentos indagan acerca de la metodología que se utiliza en las escuelas para la enseñanza del inglés en el segundo ciclo, que es ofrecida por el MEP como autoridad costarricense en materia de enseñanza pública, tanto a nivel de escuela como de secundaria (colegios). Asimismo, se examinan otras preguntas relacionadas con estadísticas que se manejan a nivel gubernamental en el tema de inglés, la forma en que capacitan a los docentes de las escuelas, específicamente en la metodología de enseñanza, además de las fortalezas y debilidades que se palpan en el proceso de aprendizaje de la segunda lengua. Con las entrevistas a los dos segmentos señalados, se valora la relación existente entre la metodología que propone el MEP y la aplicada por los docentes en las aulas. (Ver la entrevista a los dos profesionales del Ministerio, con las respectivas respuestas, en el Anexo 2).

Las entrevistas se realizaron en la semana del 27 de julio al 31 de julio del año en curso.

Resultados

Los resultados se demuestran a continuación:

Perspectiva de las maestras:

1. Desde las experiencias de las maestras de inglés en los sextos grados se menciona que en primaria, la enseñanza del inglés se da en dos bloques: I ciclo (primero, segundo y tercer grado) y II ciclo (cuarto, quinto y sexto grado). En el I ciclo se da énfasis en habla y escucha y en el II ciclo en lectura y escritura. Se visualizan deficiencias en reconocimiento de vocabulario básico en los niños de sexto grado, debido a una formación que no se considera adecuada (en términos de horas semanales por ejemplo).
2. Aunado a lo anterior, las maestras entienden sus experiencias de dos formas: a. frustración, ya que los niños pasan del I ciclo al II ciclo con deficiencias en temas básicos como reconocer los meses del año por ejemplo (los niños pasan por varios docentes con diferentes metodologías de enseñanza); b. gratificación cuando se imparte el idioma todos los años a los mismos niños, porque se denota continuidad.
3. Al preguntar acerca de la metodología de enseñanza-aprendizaje utilizada en la escuela, ambas entrevistadas concuerdan en el uso del enfoque comunicativo con énfasis en las destrezas lingüísticas en el siguiente orden: I ciclo habla y escucha y en el II ciclo, lectura y escritura. Se permiten otros enfoques sin restricciones con técnicas que ayuden en las lecciones a aprender la materia.
4. Cuando se indaga sobre la metodología de enseñanza-aprendizaje que ofrece el MEP a los docentes que enseñan inglés como segunda lengua en los sextos grados de las escuelas públicas, ambas maestras indican que es el mismo que ellas utilizan en clase, es decir, el enfoque comunicativo. Sin embargo, se permite el uso de métodos que el docente crea pertinente.
5. Otra pregunta busca descubrir si en las reuniones de maestros se menciona o discuten temas acorde con la metodología de enseñanza-aprendizaje. Aquí ambas docentes señalan que en las reuniones con colegas y autoridades en el cantón, no se incluyen estos temas, además, no son reuniones que se den con frecuencia.
6. A las preguntas enfocadas sobre las fortalezas y debilidades que muestran los estudiantes como resultado de la enseñanza del inglés en las aulas de sextos grados, las maestras responden: Las fortalezas son el afrontamiento del temor a través de la práctica oral en exposiciones cortas; la motivación que ellas impregnan a las lecciones; el trabajo que se realiza en clase es muy bien recibido por los niños, más que los trabajos fuera del aula como tareas. Por su parte, las debilidades son los roces entre niños y grupos como parte del comportamiento pre adolescente (inhibe el habla en clase en ocasiones); en casa no hay suficiente apoyo porque no se comprende el idioma (tareas a veces no se realizan); falta de materiales en la escuela para actividades prácticas, lo que hace que se recurra más a la pizarra y lecturas; en las clases se mezcla inglés y español, lo que dificulta la enseñanza.

Respuesta de los personeros del MEP:

1. Ante la pregunta acerca de los datos o estadísticas que se manejan en el MEP acerca de la importancia del idioma inglés como segunda lengua, ambos expertos señalan que no existen estadísticas actuales suficientes sobre la enseñanza del inglés en primaria (se eliminó la prueba de sexto grado hace varios años); sin embargo, la información sí se refleja en el Informe del Estado de la Nación (en especial el del año 2013).

2. Al indagar sobre la metodología de enseñanza-aprendizaje que ofrece el MEP a los docentes que enseñan inglés como segunda lengua en los sextos grados de las escuelas públicas del país, ambos asesores evidencian que el método oficial es el enfoque comunicativo, el cual se imparte en dos ciclos (I ciclo interesa la escucha y habla y en el II ciclo la lectura y escritura). Sin embargo, indican que los niños que pasan de la escuela a secundaria demuestran deficiencias en pronunciación, vocabulario básico y lectura. Esta es la razón por la que actualmente se valora el programa de inglés, a través de un diagnóstico con entrevistas y consultas a expertos para actualizar-mejorar el currículo vigente en primaria, el cual entrará a regir en el corto plazo.
3. Como complemento a la respuesta anterior, se indica la revisión de las competencias señaladas en el Marco Común Europeo, ya que los descriptores son claros y permiten crear un perfil de salida para primaria y secundaria.
4. Ambos expertos comentan que los maestros se enteran del método de enseñanza a través de capacitaciones que ofrece el MEP, pero que también se permite el uso de otras metodologías de enseñanza.
5. A la pregunta sobre las fortalezas de la enseñanza del inglés en las aulas de sextos grados, los asesores explican que el esfuerzo de las escuelas y maestros son las principales. Por otra parte, al preguntar por las debilidades, se indican como trascendentales, las deficiencias en la metodología de enseñanza que utilizan las escuelas (una mezcla de enfoques con el que dicta el MEP, lo que puede ser perjudicial al pasar los niños de una maestra a otra); hay docentes que no son bilingües (los interinos son los más frecuentes); los maestros en propiedad deben tener un nivel B2 (según el Marco Europeo), lo cual aún muchos no alcanzan. También se reconoce falta de capacitación; sin embargo los docentes han reaccionado con mejoras a través de las que han recibido desde el año 2009 a la fecha. Asimismo, es una debilidad la cantidad de lecciones a la semana (tres a cinco lecciones de 40 minutos).
6. Como recomendaciones, los asesores indican que los grupos de estudiantes deben ser más pequeños, debido a que los grandes dispersan el aprendizaje y lo más importante es que las escuelas deben dar seguimiento a las observaciones de los asesores del MEP (ya que en ocasiones no lo hacen).

Discusión

Los resultados expuestos, permiten el siguiente análisis:

- a. Relevancia de los hallazgos:
 1. Tanto las maestras como las autoridades del MEP, coinciden en la metodología de enseñanza-aprendizaje que se aplica en las aulas, es decir, el enfoque comunicativo. Sin embargo, también las cuatro personas entrevistadas concuerdan con el uso de otras metodologías de enseñanza-aprendizaje que se combinan con el enfoque señalado. En

este sentido, se generan varias maneras de enseñar el idioma inglés, por lo que no se denota una sola línea de enseñanza que permita homogeneidad en los resultados. Esto puede dar como consecuencia niños que aprenden diferente, con deficiencias que se reconocen como el no dominio de vocabulario básico, lo que afecta a los niños de II ciclo (sexto grado, por ejemplo), en su ingreso a secundaria.

2. Igualmente, las maestras y asesores del MEP señalan que la enseñanza escolar del inglés se divide en dos fases. Estas se conocen como I y II ciclo. En el I ciclo, los maestros se enfocan en la enseñanza del habla y potenciar la escucha, donde a través de primero, segundo y tercer grado, solamente se trabajan dichas destrezas lingüísticas. Ya en el II ciclo (cuarto, quinto y sexto grado), se enseñan las destrezas de lectura y escritura sin dejar de lado la escucha y el habla. Sin embargo, una de las docentes entrevistadas que ha trabajado con varios niveles en primaria, indica que encuentra deficiencias en estudiantes de sexto grado con temas que debería dominar desde el I ciclo. Las deficiencias incluyen aspectos básicos como el reconocimiento de palabras cotidianas (días de la semana, meses del año e incluso los números). Esta debilidad preocupa, debido a la preparación que se espera tengan los niños en sexto grado, donde al menos el conocimiento básico del idioma es esperable.
3. Las reuniones entre colegas docentes, aparte de ser poco frecuentes, no se visualizan como oportunidades para la mejora de los procesos de enseñanza-aprendizaje, como por ejemplo, el análisis de la metodología de enseñanza y el intercambio de información que enriquezca la labor docente, tanto en la planificación de las clases como en actividades que se puedan aplicar en las aulas o fuera de ellas. Este hallazgo denota poca participación de los docentes como equipo en el manejo de realimentación para la mejora del ejercicio de la profesión.
4. Los niños se encuentran deseosos e incluso motivados por aprender el idioma, pero al estar en una etapa de pre-adolescencia, el docente debe manejar otro factor que a la larga se ha dejado de lado como parte del proceso educativo (por lo menos en los estudiantes de sexto grado), es decir, el manejo de las relaciones interpersonales efectivas, la negociación y dominio del estrés en situaciones difíciles. Las maestras tienen claro que la motivación que impregnan a los alumnos es vital y que da resultados en el aula –por ejemplo en exposiciones cortas y el uso de frases cotidianas en inglés-, pero también están al tanto que un manejo inadecuado del aula con tantos niños a la vez (grupos grandes, por ejemplo), puede representar un problema que produzca menos práctica del idioma.
5. Se evidencia un problema con el cual, también se debe lidiar en la escuela y es el escaso o nulo conocimiento del inglés por parte de los padres o cuidadores. Esta situación obstaculiza a los niños en sus deberes escolares, por lo que solamente trabajando en el aula se mitiga que los estudiantes dejen sus actividades de lado. Los maestros por consiguiente, asumen también una responsabilidad que quieran o no deben hacerlo debido a que en casa probablemente no se avance con el aprendizaje del inglés. Esto es

un problema, considerando que apenas se reciben de tres a cinco lecciones semanales de 40 minutos y los grupos grandes que dificultan un aprendizaje efectivo.

6. Las maestras señalan escasez con apoyo didáctico por parte de los centros educativos, por lo que se termina trabajando en la pizarra y con libros o documentos cortos. Este simple detalle, genera una educación tradicional y poco cercana al método comunicativo que se expresa utilizar en las aulas, lo que sin duda es un tema que se debe considerar a la hora de futuras mejoras al programa en primaria.
 7. El hallazgo relacionado con maestros, poco o mal preparados, es preocupante. Es pertinente que si un profesional estudia para impartir lecciones en inglés, sea bilingüe, lo que no debería ser negociable ante las contrataciones que realice el MEP. Sin duda, se deben revisar los lineamientos de contratación tanto de los maestros que obtienen su plaza como los interinos. Todos los docentes deben ser bilingües si lo que se busca es el aprendizaje de la segunda lengua. La capacitación es un factor clave de éxito que se trabaja actualmente y que sin duda debe mantenerse constante. La mejora paulatina en las competencias de los maestros es necesaria.
- b. Hallazgos inesperados:
- El hecho que el MEP cuente con pocas estadísticas es preocupante a la hora de planificar el trabajo con las instituciones educativas. Se indica que se realiza hoy un estudio-diagnóstico, lo cual podría ser un muy buen inicio para documentar datos que generen estadísticas de la realidad escolar en el tema de estudio. Lo bueno es el esfuerzo que ahora tienen los asesores del MEP, de contar con expertos en la materia quienes están guiando la actualización del programa para primaria, amparados al Marco Común Europeo donde se describen claramente las competencias y perfiles que se espera de los conocimientos aprendidos y demostrables cuando se realizan por ejemplo, pruebas estandarizadas para verificar el dominio del inglés (el TOEIC es uno de los que se aplican en el país).
 - El otro hallazgo inesperado, es el reconocimiento de los asesores que su trabajo en temas de recomendaciones, sugerencias o indicaciones a veces no permea en las instituciones educativas o el seguimiento no es el deseado. El sistema educativo o cualquier otro (llámese financiero-económico o social, entre otros), debe respetar la línea de mando establecida. Para que se puedan cumplir los objetivos del MEP en la mejora que señalan están trabajando, no se puede llevar a la realidad con personeros que no siguen las indicaciones acorde con las órdenes recibidas. El sistema educativo debería de fluir de una manera más horizontal, donde todos los actores (asesores, directores, maestros, alumnos, comunidad) aporten su cuota de responsabilidad a la hora de cumplir con el cometido dado. La experiencia e información que emanan los asesores, puede ser más bien muy beneficiosos para el centro educativo, por lo que poner atención y practicar lo que se indica, más que una exigencia, sea un compromiso con la educación.

Los hallazgos permiten generar nuevas investigaciones, enfocadas en las estadísticas que se desprendan del diagnóstico que se realiza actualmente. A partir de dicha información y lo que se comparte en este apartado, se pueden generar temas que sean más bien un aporte adicional para las mejoras que se puedan sugerir a los actores involucrados en este proceso, donde se tiene claro que hay mejoras urgentes que trabajar. No está demás, invitar a nuevos compañeros del posgrado para se interesen en el esfuerzo paulatino de indagar qué se puede hacer y cómo para contribuir con la educación nacional.

Conclusiones

Luego de investigar y discutir sobre los aspectos encontrados como parte de la investigación, se concluye que:

1. Existe una estrecha relación entre la metodología propuesta por el MEP y la aplicada en los sextos años (II ciclo) de las escuelas analizadas, específicamente en la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera. Tanto es así que en las cuatro entrevistas (dos con representantes del MEP y dos con las maestras que imparten inglés a niños de sexto grado en el área de estudio), se tiene claro que el enfoque de enseñanza es comunicativo. Sin embargo, lo que más llama la atención y representa un factor crítico que debe llamar a la reflexión, es que aparte del enfoque comunicativo, los docentes utilizan otras metodologías y enfoques pedagógicos, lo que puede ser más bien un detonante que impacta en la educación de los niños y en las deficiencias señaladas en los resultados y discusión.
2. La labor docente, en cualquiera de los niveles educativos que se enseñe, es individual y de equipo. La planificación del trabajo en las diversas zonas o áreas del país que divide el MEP, es una oportunidad de mejora y realimentación que no se aprovecha a cabalidad.
3. La motivación es un factor que promueve el aprendizaje del inglés como segunda lengua; sin embargo, hay algunos otros factores (como las etapas del desarrollo del niño), que también se mezclan con la enseñanza del idioma.
4. La enseñanza del inglés puede verse comprometida, debido al nulo conocimiento de los familiares del niño. Esta situación recarga el trabajo de los maestros y las actividades en la escuela que deberían realizarse en otros espacios como la casa (tareas).
5. La enseñanza del inglés no escapa a la necesidad de material didáctico que apoye el proceso de enseñanza con actividades creativas e innovadoras; sin embargo, las escuelas carecen de insumos, lo que igualmente perjudica la enseñanza, convirtiéndola en un proceso tradicional con el uso de la pizarra y el uso del escritorio del niño con hojas o actividades con las que sí se puede contar.
6. Se hace un llamado de atención a la preparación de los maestros que enseñan inglés como segundo idioma y más incluso, a las instituciones educativas que los preparan.

Las deficiencias en el aprendizaje son preocupaciones del MEP y se reconocen como una debilidad actual.

7. El MEP, como ente estatal que administra la educación pública, cuenta con poca información estadística, lo que se espera superar con las nuevas investigaciones y diagnóstico que se realizan hoy para la actualización del currículo.
8. Los asesores del MEP, figuran de manera estratégica en la administración y guía de las instituciones educativas y su debido funcionamiento. En este sentido, las escuelas, sus autoridades y maestros, también tienen la responsabilidad de atender las sugerencias recibidas como parte del trabajo integral y conjunto que se espera. Se sabe que la unión hace la fuerza, por consiguiente, la mejora continua y la realimentación en ambas vías es una solución que puede solventar carencias comunicacionales y operativas.

Recomendaciones

Las recomendaciones que nacen a partir del trabajo realizado, se presentan seguidamente:

1. El MEP debería revisar con detenimiento, cuáles son las metodologías y técnicas que apoyan mejor y de manera eficiente, el enfoque comunicativo. Más que todo, lo que se recomienda es no abrir el portillo para que los docentes elijan la metodología que les parece adecuada, solamente por criterio técnico-profesional, sino que también se amparen a los lineamientos que la gobernancia del MEP pide asumir. Es mejor que sea el mismo MEP, el que sugiera cuáles metodologías son mejores de aplicar para realzar el enfoque comunicativo y no que sea cualquier enfoque el que se permita utilizar en las aulas.
2. Las reuniones de maestros de inglés en el circuito o área del distrito o en las reuniones del cantón de Tibás, deben dirigir parte de la agenda a actividades lúdicas que les permitan reflexionar sobre las mejores prácticas pedagógicas para que la enseñanza del inglés impacte positivamente en el aprendizaje de los niños. Se pueden también llevar a cabo reflexiones auto evaluativas y de co-evaluación con los colegas, para que el proceso de mejora sea más rico aún.
3. Los maestros deben promover y fortalecer la motivación, pero igualmente deberían solicitar capacitaciones en el manejo de los niños que entran en una etapa de pre-adolescencia, con el fin que los problemas propios de la edad, ya señalados, no sean un impedimento para la práctica oral en cada lección de inglés.
4. Se recomienda realizar un estudio o diagnóstico de las necesidades que tienen los familiares, padres o encargados de los niños acerca del proceso de aprendizaje que se requiere para que el niño realice sus labores en casa. Esta iniciativa puede acercar y

- motivar a las familias y con ello, dar más oportunidades al niño de aprender el idioma en todos los ámbitos posibles.
5. Es recomendable que las instituciones educativas tengan acceso a materiales varios para el uso creativo en las lecciones de inglés. Parte del presupuesto, puede valorarse como fondo para la compra planificada de insumos que ayuden al docente en la preparación de clases innovadoras, en lugar de utilizar los recursos tradicionales, aportan apenas lo necesario a la enseñanza.
 6. Las universidades como responsables de preparar a los futuros profesionales en la enseñanza del inglés, deben analizar e incluso estudiar los planes de estudio, el perfil de los docentes que se contratan para formar a los educandos y el perfil de salida que se espera de un maestro bilingüe para que le haga frente a su trabajo de manera eficiente en la escuela. Es un deber ético detenerse y revisar el producto profesional que se ofrece a la sociedad, quienes a su vez tienen en sus manos la educación de las generaciones venideras.
 7. Se recomienda al MEP, la creación de una base de datos estadísticos que le permitan tener información a mano y actualizada de la realidad del país, en temas de la enseñanza del inglés como segunda lengua. Tener de referencia el informe del Estado de la Nación, el cual es vinculante para la toma de decisiones, pero debería esta área del MEP que se encarga del inglés, tener más datos de manera independiente, que le permitiría medir con certeza lo que acontece de manera inmediata.
 8. Se recomienda que las reuniones generales escolares, congresos e incluso en las capacitaciones que reciben los docentes, se invite a los directores y demás personal administrativo relacionado con la enseñanza del inglés, para inculcar la cultura de considerar y respetar las recomendaciones de los asesores, como trabajo conjunto e integral en pro de la formación de los niños.

Referencias

Barrantes, A. (2015). Mal inglés en escuelas y colegios fuerza a pagar clases privadas. *La*

Nación. Recuperado de http://www.nacion.com/nacional/educacion/Mal-escuelas-colegios-clases-privadas_0_1483851652.html

Blázquez, A. (2010). Metodología de la enseñanza del inglés como segunda lengua.

Innovación y experiencias educativas, 30, 1-8

Callejón, L. (2009). Hacia un método eficaz de enseñanza de lenguas extranjeras.

Innovación y experiencias educativas, 16, 1-8

- Córdoba, P., Coto, R. y Ramírez, M. (2005). La enseñanza del inglés en Costa Rica y la destreza auditiva en el aula desde una perspectiva histórica. *Actualidades Investigativas en Educación*, 5, (2), 1-12
- Della Porta, D. y Keating, M. (2013). *Enfoques y metodologías de las Ciencias Sociales*. Ediciones AKAL: España
- Dirección General el Archivo Nacional. (2011). Entrada descriptiva con aplicación de la norma internacional de descripción ISAD. Ministerio de Educación Pública de Costa Rica. Recuperado de <http://www.google.co.cr/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CBwQFjAAahUKEwji99qUi5DGAhUSwYAKHWI8AFg&url=http%3A%2F%2Fwww.archivonacional.go.cr%2Ffisad-g%2Fmep.doc&ei=iux9VeKKKJKCgwTp-IHABQ&usg=AFQjCNH0NELWnA6hNembsQYfmmR8f9Qw7A&sig2=1W6cJLDmkd9d6vtygfkQow>
- Fernández de Pinedo, I. (1992). Construcción de una escala de actitudes tipo Likert. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales de España: España
- Gobierno de Costa Rica. (2014). Plan Nacional de Desarrollo 2015-2018 “Alberto Cañas Escalante”. Recuperado de: http://documentos.mideplan.go.cr/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/e7524e29-ad0f-42bd-b73e-d77bddbffb3/5.4_Sector_Educativo_PND_2015-2018.pdf
- Hernández, F. (2000). Los métodos de enseñanza de lenguas y las teorías de aprendizaje. *Encuentro*, 11, 141-153
- Hernández, R., Fernández, C. y Baptista, M.P. (2010). *Metodología de la investigación*. (5a Edic.). Mc Graw Hill: México
- La Gaceta. (2008). Crean ente rector del Plan Nacional de Inglés. Recuperado de http://www.gaceta.go.cr/pub/2008/05/30/COMP_30_05_2008.pdf
- Marín, E. (2012). Cronología de la enseñanza del inglés en Costa Rica durante el Siglo XX. *Revista Comunicación*, 33, (21), 4-15
- Méndez, C. (2011). *Metodología: Diseño y desarrollo del proceso de investigación con énfasis en Ciencias Empresariales*. (4a Edic.). LIMUSA: México
- Ministerio de Educación Pública. (2014). Listado de instituciones ordenado por región educativa y distrito. Recuperado de: <http://www.docdatabase.net/details-listado-de-instituciones-ordenado-por-regi243n-educativa-y-distrito-1150975.html>

- Ministerio de Educación Pública. (2008). Génesis de la Implementación del Enfoque Comunicativo en el proceso de la Enseñanza y el Aprendizaje del Inglés en el Ministerio de Educación Pública de Costa Rica (MEP). Recuperado de: <http://www.englishincostarica.org/genesis.html>
- Molina, I. (2008). Educación y sociedad en Costa Rica: de 1821 al presente. *Diálogos*, 8, (2), 148-356
- Navarro, D. y Piñeiro, M. (2011). Fortalezas y limitaciones con relación a los métodos empleados en la enseñanza y aprendizaje del inglés en escuelas públicas: un estudio de casos. *InterSedes: Revista de las Sedes Regionales*, 12, (23), 116-132
- Programa Estado de la Nación. (2013). Cuarto Informe Estado de la Educación. San José, Programa Estado de la Nación
- Quesada, A. (2013). La enseñanza y aprendizaje del idioma inglés: la investigación y su impacto en la realidad costarricense. *Revista de Lenguas Modernas*, 19, 393-408
- Sistema de las Naciones Unidas. (2015). El Ministerio de Educación Pública –MEP-. Recuperado de <http://www.nacionesunidas.or.cr/component/content/article/22-cultura-por-igual/125-el-ministerio-de-educacion-publica-mep>

Anexos

Entrevista para las maestras de inglés. Julio de 2015

Tema: Relación entre la metodología propuesta por el MEP y la aplicada en los sextos años (II ciclo) de las escuelas San Rafael y Esmeralda Oreamuno de Jiménez, pertenecientes al distrito Cinco Esquinas de Tibás, en el año 2015, para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera.

Presentación: La entrevista que a continuación se muestra, reúne preguntas enfocadas a exponer la relación entre la metodología propuesta por el MEP y la aplicada en los sextos años, durante el año 2015 para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera. La investigación, contribuye a vislumbrar el camino que toma la competitividad del mercado laboral en Costa Rica –hoy y en los años venideros-, a través del análisis de propuestas sobre la enseñanza del inglés en la educación primaria pública. La entrevista está planificada para unos 20 a 25 minutos. Además, los datos recolectados a partir de esta, serán de uso estrictamente académico. Así mismo, su participación es voluntaria. Es importante mencionar que todas las respuestas fortalecen la investigación.

Instrucciones para la evaluadora: La entrevista se realiza en un horario que se ajuste al tiempo libre de la docente para no interrumpir las lecciones programadas-planificadas. Es importante que se lea claramente cada pregunta de la entrevista, con el fin que la entrevistada tenga clara la misma y responda acorde con lo solicitado. Si es posible (y con autorización de la entrevistada), se graba la entrevista únicamente para la transcripción de la misma, con la idea de no perder detalles sobre los puntos claves que mencione en cada respuesta. Para cumplir con el tiempo estimado de 20 a 25 minutos, se espera que la entrevistadora-evaluadora guíe de manera objetiva la entrevista, para no desviar con temas que no estén relacionados o que pierdan el norte de la entrevista.

Instrucciones para la entrevistada: Estimada docente, luego de la presentación que le hago del objetivo que tiene la entrevista, si es tan amable conteste de forma objetiva y lo más completa posible, cada una de las preguntas abiertas que se ofrecen. Además, si tuviera algún otro aspecto o detalle que ayude a ampliar la respuesta, con gusto sírvase comentarlo con el fin de tener la pregunta totalmente resuelta. Gracias de antemano por la participación, la cual será de utilidad para responder el tema-objetivos de la investigación.

Preguntas

Sección I. Acerca del idioma inglés en la escuela

- Desde su perspectiva profesional y como inicio a la entrevista ¿Cuál ha sido su experiencia como docente de inglés en los sextos grados de la escuela? Explique la respuesta.

Sección II. Sobre la metodología de enseñanza-aprendizaje

- ¿Cuál es la metodología de enseñanza-aprendizaje que utiliza en la escuela para impartir la materia de inglés? Explique dicho método.
- ¿Cuál es la metodología de enseñanza-aprendizaje que ofrece el MEP a los docentes que enseñan inglés como segunda lengua en los sextos grados de las escuelas públicas como esta? Explique dicho método.

- Cuando realizan reuniones con colegas que enseñan inglés en otras escuelas públicas del distrito-cantón; ¿qué conoce acerca de la metodología de enseñanza-aprendizaje que se utiliza en otras escuelas públicas aledañas en la materia de inglés? Comente.

Sección III. Fortalezas y debilidades

- ¿Cuáles considera usted son las fortalezas que muestran los estudiantes como resultado de la enseñanza del inglés en las aulas de sextos grados? Mencione y explique.
- ¿Cuáles considera usted son las debilidades que muestran los estudiantes como resultado de la enseñanza del inglés en las aulas de sextos grados? Mencione y explique.

Sección IV. Preguntas generales

- ¿Cuántos años tiene de experiencia en la enseñanza del inglés como segunda lengua en primaria pública?
- ¿Cuántos años tiene de trabajar con sextos grados en la enseñanza del idioma inglés?
- ¿Cuántos años tiene de trabajar en esta escuela?

¡Gracias por su colaboración!

Entrevista a los asesores del Ministerio de Educación Pública (MEP). Julio de 2015

Tema: Relación entre la metodología propuesta por el MEP y la aplicada en los sextos años (II ciclo) de las escuelas San Rafael y Esmeralda Oreamuno de Jiménez pertenecientes al distrito Cinco Esquinas de Tibás, en el año 2015, para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera.

Presentación: La siguiente entrevista reúne preguntas enfocadas en exponer la relación entre la metodología propuesta por el MEP y la aplicada en los sextos años de las escuelas públicas ubicadas en el distrito Cinco Esquinas de Tibás, en el año 2015, para la enseñanza del idioma inglés como lengua extranjera. La investigación, contribuye a vislumbrar el camino que toma la competitividad del mercado laboral en Costa Rica –hoy y en los años venideros-, a través del análisis de propuestas sobre la enseñanza del inglés en la educación primaria pública. La entrevista está planificada para unos 20 a 25 minutos. Además, los datos recolectados a partir de esta, serán de uso estrictamente académico. Así mismo, la participación es voluntaria. Es importante mencionar que todas las respuestas fortalecen la investigación.

Instrucciones para la evaluadora: La entrevista se realiza en un horario que se ajuste al tiempo de agenda disponible por la funcionaria del MEP, como parte del trabajo diario. Es importante que se lea claramente cada pregunta de la entrevista, con el fin que la entrevistada tenga clara la misma y responda acorde con lo solicitado. Si es posible (y con autorización de la entrevistada), se graba la entrevista únicamente para la transcripción de la misma, con la idea de no perder detalles sobre los puntos claves que mencione en cada respuesta. Para cumplir con el tiempo estimado de 20 a 25 minutos, se espera que la entrevistadora-evaluadora guíe de manera objetiva la entrevista, para no desviar con temas que no estén relacionados o que pierdan el norte de la entrevista.

Instrucciones para la entrevistada: Estimado colaborador (a), luego de la presentación que le hago del objetivo que tiene la entrevista, si es tan amable conteste de forma objetiva y lo más completa posible, cada una de las preguntas abiertas que se ofrecen. Además, si tuviera algún otro aspecto o detalle que ayude a ampliar la respuesta, con gusto sírvase comentarlo con el fin de tener la pregunta totalmente resuelta. Gracias de antemano, por la participación, la cual será de utilidad para responder el tema-objetivos de la investigación.

Sección I. Acerca del idioma inglés

1. Para iniciar la entrevista, me interesa conocer de previo: ¿Qué datos o estadísticas se manejan en su oficina acerca de la importancia del idioma inglés como segunda lengua? (esta información me ayudaría para colocar en el estudio, los datos recientes que provengan de ustedes como principal entidad nacional en el tema).

Sección II. Sobre la metodología de enseñanza-aprendizaje

2. ¿Cuál es la metodología de enseñanza-aprendizaje que ofrece el MEP a los docentes que enseñan inglés como segunda lengua en los sextos grados de las escuelas públicas del país? Explique dicho método.
3. ¿Cuál es la manera en que informan a los maestros de inglés de sextos grados de las escuelas públicas, acerca de la metodología de enseñanza-aprendizaje que deben utilizar acorde con los lineamientos del MEP? Mencione y explique.

Sección III. Fortalezas, debilidades y recomendaciones

4. ¿Cuáles considera usted, son las fortalezas de la enseñanza del inglés en las aulas de sextos grados? Mencione y explique.
5. ¿Cuáles considera usted, son las debilidades de la enseñanza del inglés en las aulas de sextos grados? Mencione y explique.
6. ¿Cuáles son las recomendaciones que daría a los maestros de inglés de sextos grados, para que la enseñanza del idioma lleve a los futuros profesionales del país a un mejor dominio del mismo? Mencione las recomendaciones y explíquelas.

Sección IV. Comentarios adicionales-finales que aporten a la investigación

7. Si usted tiene algún otro aspecto que desee compartir como parte de la entrevista que enriquezca la investigación, con gusto quedo atenta para que me comente.

¡Gracias por su colaboración!